



Training newly arrived migrants for community interpreting and intercultural mediation

STAKEHOLDER FORUM – online event

Organised by AUSL of Reggio Emilia
14th July 2020

Contacts:

Antonio Chiarenza antonio.chiarenza@ausl.re.it mobile phone +39 3283607272

Margaret Kisiedu Kisiedu.margaret@ausl.re.it

Introduction:

This stakeholder forum is aimed at local institutions and social organizations of the region Emilia-Romagna that employ interpreters and cultural mediators to facilitate communication, understanding and dialogue between public service operators and the immigrant foreign population. The aim of this meeting is to share with the representatives of local institutions the objectives and activities of the TRAMIG project, a project funded by the EC within the ERASMUS PLUS programme, aimed at promoting the inclusion of immigrants in host societies through the preparation of training and professionalising opportunities for interpreters and cultural mediators operating in public services. This stakeholder forum has a dual objective, on the one hand we want to promote what the TRAMING project has been able to achieve to date and on the other to give voice to the stakeholders, who through the story of their experience will be able to highlight those aspects of the profession of interpreter and cultural mediator that are fundamental in the context of their activities and services.

Time	Topic	Speaker/Chair
15.00-15.10	Welcome and introduction	Antonio Chiarenza , AUSL di Reggio Emilia
15.10-15.20	The TRAMIG project: opportunities for local contexts	Nike K. Pokorn , University of Ljubljana
15.20-15.30	Cultural mediation in regional policies	Marzio Barbieri : Servizio Politiche per l'Integrazione Sociale, il contrasto alla povertà e Terzo settore. Regione Emilia-Romagna
15.30-15.40	Cultural mediation in socio-educational services.	Germana Corradini : Servizi sociali e interculturali, Comune di Reggio Emilia TBC
15.40-15.50	Cultural mediation in reception services for refugees and asylum seekers	Marco Aicardi / Isabel Nunez : NGO Dimora d'Abramo
15.50-16:00	Interpreting and translation to support the commission for the recognition of international protection	Michele Arcella : UNHCR

www.tramig.eu



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

16.00-16.10	Cultural mediation in health services	Jamil Awan/Stefania Dall'Oglio: Cooperativa Synergasia
16.10-16.40	Discussion	All participants
16.40-16.45	Conclusion	Antonio Chiarenza and Nike K. Pokorn

